

19 July 2013

---

## **Global Registry**

**Created on 18 November 2004, pursuant to Article 6 of the Agreement concerning the establishing of global technical regulations for wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles (ECE/TRANS/132 and Corr.1) done at Geneva on 25 June 1998**

### **Addendum 12: Global technical regulation No. 12**

**Global technical regulation concerning the location, identification and operation of motorcycle controls, tell-tales and indicators**

#### **Amendment 1**

Established in the Global Registry on 27 June 2013



**UNITED NATIONS**

## A. The statement of technical rationale and justification

*Insert a new Chapter F, to read:*

"F. Purpose of Amendment 1

35. At its June 2012 session, the Executive Committee (AC.3) of the 1998 Global Agreement noted the proposal by the representative of Italy for an amendment to global technical regulation (gtr) No. 12 aimed at clarifying the provisions on the location, identification and operation of motorcycle controls, tell-tales and indicators. At its November 2012 session, AC.3 gave its consent for the proposal to develop the amendment (ECE/TRANS/WP.29/2012/123).

36. At its 102<sup>nd</sup>, the Working Party on General Safety Provisions (GRSG) noted an informal proposal amending the gtr (see report ECE/TRANS/WP.29/GRSG/82) and adopted the proposal at its 103<sup>rd</sup> session of GRSG on the basis of official document ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2012/21. The document would be submitted to AC.3 for consideration at its March 2013 session."

## B. The text of the regulation

*Paragraph 3.19., should be deleted:*

*Paragraph 3.20., renumber as paragraph 3.19.*

*Paragraph 3.21., renumber as paragraph 3.20. and amend to read:*

"3.20. "Anticlockwise" has the inverse meaning of "clockwise";"

*Paragraphs 3.22. to 3.26., renumber as paragraphs 3.21. to 3.25.*

*Paragraphs 4. to 4.2.1., amend to read:*

"4. Requirements

4.1. General

A vehicle, if fitted with a control, tell-tale or indicator identified in Table 1, shall comply with the requirements of this global technical regulation with respect to the location, identification, operation, illumination, and colour of that control, tell-tale or indicator.

*Note:* For functions for which no symbol is available in Table 1, the manufacturer may use a symbol following the appropriate standards. Where no symbol is available, the manufacturer may use a symbol of its own conception. Such a symbol shall not cause confusion with any symbol specified in Table 1.

4.2. Location

4.2.1. The controls, listed in Table 1, shall be located so that they are operable and within reach of the driver when seated in the driving position. The controls for "Manual Choke" and "Manual Fuel Tank Shutoff Valve" shall be located so that they are operable and within reach of the driver when seated.

*Paragraphs 4.2.3. to 4.2.4., renumber as paragraphs 4.2.3. to 4.2.5., and amend to read:*

- "4.2.3. The identification symbols for controls, tell-tales, and indicators shall be placed on or adjacent to the controls, tell-tales or indicators that they identify except as provided in paragraph 4.2.5.
- 4.2.4. Controls for hazard warning lamps, passing and driving beam headlamps, direction indicators, supplemental engine stop, audible warning device, brakes and clutch shall be always accessible to the driver as primary function of the corresponding control without the removal of the driver's hands from the respective handgrips.
- 4.2.5. Paragraph 4.2.3. does not apply to multi-function controls, if the control is associated with a multi-task display that."

*Paragraph 4.3.5., amend to read:*

- "4.3.5. All identification symbols for the tell-tales, indicators and controls provided on handle bar or instrument cluster shall be positioned so as to appear to the driver to be perceptually upright except the symbol for an audible warning device control. For rotating controls that have an "off" position, this requirement applies to the control in the "off" position."

*Paragraph 4.5.3.2., amend to read:*







- "4.5.3.2. *Amber (yellow):* caution, outside ..."





*Paragraph 4.6.6., amend to read:*

- "4.6.6. Information displayed ... by Table 1 shall not be cancellable if the condition exists for their activation."

*Table 1, items 1, 2, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 18, 26, 27, 28, 29, 31, 32, and 33, amend to read (see next pages):*

Table 1  
Symbols identifying controls, tell-tales and indicators

No.	Column 1 Item	Column 2 Symbol	Column 3 Function	Column 4 Location	Column 5 Colour	Column 6 Definition	Column 7 Operation
1	Supplemental engine stop control (OFF)		Control	Located on the handlebars: right side	-		As a means of stopping the engine, alternative to the main switch or a decompression valve control, the vehicle may be equipped with an engine electrical power supply cut-out (Supplemental engine stop).
2	Supplemental engine stop control (RUN)						
7	Manual Fuel Tank Shutoff Valve (OFF)		Control	The control need not be visible from the rider's position			<p>The control shall have separate positive positions for "OFF", "ON" and "RESERVE" (where a reserve supply is provided).</p> <p>The control shall be in the ON position when it is in the direction downstream of the flow of fuel from the tank to the engine: in the OFF position when it is in a direction perpendicular to the flow of fuel, and in the RESERVE position (where applicable) when it is in the direction upstream of the flow of fuel.</p> <p>In case of a system in which the fuel flow is stopped when the engine is switched off, and if equipped with a control, the symbols and control positions shall be the same as identified for Manual Fuel Shutoff Control.</p>
8	Manual Fuel Tank Shutoff Valve (ON)						
9	Manual Fuel Tank Shutoff Valve (RES)						
11	Audible warning device (Horn)		Control	<p>On the handlebars: left side for vehicles with a gear selection control operated independently of a hand operated clutch or for vehicles without gear selection control.</p> <p>Alternatively, on the handlebars: right side for vehicles with gear selection located on the handlebars: left side and operated in conjunction with the hand operated clutch</p>			Push to activate

No.	Column 1 Item	Column 2 Symbol	Column 3 Function	Column 4 Location	Column 5 Colour	Column 6 Definition	Column 7 Operation
12	Driving-beam (Main, high or upper beam) - (Hi)		Control	On the handlebars: left side for vehicles with a gear selection control operated independently of a hand operated clutch or for vehicles without gear selection control.  Alternatively, on the handlebars: right side for vehicles with gear selection located on the handlebars: left side and operated in conjunction with the hand operated clutch			
			Tell-Tale		Blue		
13	Passing-Beam (Dipped, low or lower Beam) - (Lo)		Control	On the handlebars: left side for vehicles with a gear selection control operated independently of a hand operated clutch or for vehicles without gear selection control.  Alternatively, on the handlebars: right side for vehicles with gear selection located on the handlebars: left side and operated in conjunction with the hand operated clutch			
			Tell-Tale		Green		
18	Hazard warning signal		Control			Represented by either the direction indicator tell- tale(s) flashing (simulta- neously), or by the given triangle symbol.	
Tell-Tale				Red			
			Tell-Tale		Green		

<i>No.</i>	<i>Column 1 Item</i>	<i>Column 2 Symbol</i>	<i>Column 3 Function</i>	<i>Column 4 Location</i>	<i>Column 5 Colour</i>	<i>Column 6 Definition</i>	<i>Column 7 Operation</i>
26	Engine speed control		Control	On the handlebars: right side			Hand operated control. Rotating handgrip anticlockwise rotation increases speed. The control shall be self-closing to idle in a clockwise direction after release of the hand unless a vehicle speed control device is activated
27	Front wheel brake		Control	On the handlebars: right side forward			Hand lever The front wheel brake may operate with the rear wheel brake in the case of a combined brake system
28	Foot rear wheel brakes control		Control	On the frame: right side			Pedal The rear wheel brake may operate with the front wheel brake in the case of a combined brake system
29	Hand rear wheel brake control		Control	On the handlebars: left side forward			Hand lever Not allowed for vehicles with hand operated clutch The rear wheel brake may operate with the front wheel brake in the case of a combined brake system
31	Clutch		Control	On the handlebars: left side			Hand lever Squeeze to disengage clutch. Shall not prohibit the use of devices on the left side of the vehicle that combine operations of a clutch and gear selector

<i>No.</i>	<i>Column 1 Item</i>	<i>Column 2 Symbol</i>	<i>Column 3 Function</i>	<i>Column 4 Location</i>	<i>Column 5 Colour</i>	<i>Column 6 Definition</i>	<i>Column 7 Operation</i>
32	Foot selector manual gear shift control		Control	On the frame: left side			<p>Foot lever or rocker arm</p> <p>Moving the forward part of the foot lever or rocker arm shall progressively select the gears: upward movement of the forward part for shifting to a higher gear position and downward movement for shifting to a lower gear position. If a separate, positive "neutral" position is provided, it shall be in either the first or second position in the gear selection order (i.e: 1-N-2-3-4-... or N-1-2-3-4-...). However, for vehicles with an engine capacity of less than 200 cc, transmissions with the following shift patterns may be fitted:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rotary pattern (i.e. N-1-2-3-4-5-N-1.)</li> <li>- Reverse pattern, where moving the forward part of the foot lever or rocker arm shall progressively select the gears: <ul style="list-style-type: none"> <li>- upward movement of the forward part for shifting to a lower gear position, and</li> <li>- downward movement for shifting to a higher gear position</li> </ul> </li> </ul>
33	Hand selector manual gear shift Control		Control	On the handlebars: left side			<p>If the operation of the control is through rotation of the handgrip, the anticlockwise rotation shall progressively select gears giving an increased forward speed and conversely for a reduced forward speed. If a separate, positive "neutral" position is provided it shall be either in the first position or the second position in the gear selection order (i.e.: N-1-2-3-4-... or 1-N-2-3-4...).</p>